

DOC 51 **0573/001(Chambre)**
3-235/1 (Sénat)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET SÉNAT
DE BELGIQUE

9 décembre 2003

PLAN DIRECTEUR DE LA DÉFENSE

DOC 51 **0573/001 (Kamer)**
3-235/1 (Senaat)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
EN SENAAT

9 december 2003

STUURPLAN VAN DEFENSIE

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>
<i>DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA : Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>	<i>CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>	<i>CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>	<i>CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN : Séance plénière (couverture blanche)</i>	<i>PLEN : Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM : Réunion de commission (couverture beige)</i>	<i>COM : Commissievergadering (beige kaft)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

AVANT-PROPOS

Des forces armées belges plus petites, mais mieux équipées, plus flexibles, et plus rapidement projetables

En moins de quinze ans, la situation géopolitique a connu deux bouleversements. La chute du Mur de Berlin le 9 novembre 1989 et les attentats terroristes perpétrés le 11 septembre 2001 ont eu un gros impact sur l'analyse de la problématique de la paix et de la sécurité, en Belgique, au sein de l'Union européenne et dans le cadre de l'Alliance Nord-Atlantique. L'implosion du communisme marqua la fin de la période d'occupation militaire en Europe. Le nombre de conflits régionaux et locaux a augmenté avec la fin de la Guerre froide. La mondialisation du terrorisme a conféré une nouvelle dimension au concept de sécurité.

La révolution géopolitique observée ces quinze dernières années a entraîné une révolution sur le plan géostratégique. Le partenariat transatlantique demeure la priorité stratégique pour la Belgique et pour l'Union européenne. Mais l'Alliance Atlantique s'est adaptée au nouveau contexte international. Dans le cadre du Sommet de l'Otan organisé à Prague au mois de novembre 2002, l'Alliance s'est engagée dans une nouvelle voie: celle d'une Alliance élargie, disposant de plus de capacités et présentant une capacité d'engagement accrue y compris – et peut-être même surtout – en dehors du continent européen et en partenariat avec les voisins de l'Otan.

Au sein de l'Union européenne grandit l'idée que l'Union doit elle aussi disposer d'une politique de défense crédible, en tant qu'instrument d'une politique étrangère cohérente. L'initiative de défense européenne fut lancée lors du Sommet de Saint-Malo et fut concrétisée dans le cadre des Conseils de Cologne et de Helsinki. Au mois d'avril de cette année, la France, l'Allemagne, le Luxembourg et la Belgique ont lancé une série de propositions concrètes visant à doter la défense européenne d'un contenu tangible. Dans le cadre de la Conférence intergouvernementale actuellement en cours se dégage progressivement un consensus pour intégrer la défense européenne dans le traité constitutionnel de l'Union européenne et permettre de nouvelles formes de coopération par le biais de la coopération structurée pour la défense. Le développement – conformément aux accords de coopération conclus entre l'Union européenne et l'Otan – d'une capacité européenne de planification stratégique et opérationnelle et de gestion d'opérations européennes autonomes constitue un autre exemple. Il s'agit d'un long processus qui alternera les hauts et les bas mais dont

VOORWOORD

Een kleinere maar beter uitgeruste, meer flexibele en sneller inzetbare krijgsmacht voor België.

Op minder dan vijftien jaar tijd is de geopolitieke toestand tot twee maal toe ingrijpend gewijzigd. De val van de Muur van Berlijn op 9 november 1989 en de terroristische aanslagen van 11 september 2001 hebben een niet te onderschatten impact gehad op de analyse van de vredes- en veiligheidsproblematiek in België, in de Europese Unie en in het Noord-Atlantisch Bondgenootschap. Met de implosie van het communisme kwam een einde aan de periode van militaire bezetting in Europa. Met het einde van de Koude Oorlog nam het aantal regionale en lokale conflicten toe. Met de mondialisering van het terrorisme kreeg het begrip veiligheid een nieuwe dimensie.

De geopolitieke revolutie van de laatste vijftien jaar heeft een geostrategische omwenteling teweeggebracht. Het transatlantische partnerschap blijft, voor België en voor de Europese Unie, de strategische prioriteit. Maar de Atlantische Alliantie heeft zich aan de nieuwe wereldsituatie aangepast. Op de NAVO-top te Praag, in november 2002, sloeg het Bondgenootschap een nieuwe richting in: een uitgebreide Alliantie, met meer en nieuwe capaciteiten, met een verhoogde inzetbaarheid ook – en misschien zelfs vooral – buiten het Europese continent en in partnerschap met de buuren van de NAVO.

Binnen de Europese Unie groeit het besef dat ook de Unie dient te beschikken over een geloofwaardige defensiepolitiek, als instrument van een coherent buitenlands beleid. Het Europese defensie-initiatief werd gelanceerd op de Top van Saint-Malo en kreeg vorm op de Europese Raden van Keulen en Helsinki. In april van dit jaar lanceerden Frankrijk, Duitsland, Luxemburg en België een aantal concrete voorstellen om aan de Europese defensie een tastbare inhoud te geven. Binnen de Intergouvernementele Conferentie die momenteel loopt, groeit een consensus om de Europese defensie in het grondwettelijk verdrag van de Europese Unie op te nemen en om nieuwe samenwerkingsvormen binnen de Unie mogelijk te maken door middel van de gestructureerde defensiesamenwerking. De ontwikkeling, in volle conformiteit met de samenwerkingsakkoorden tussen de Europese Unie en de NAVO, van een Europese capaciteit voor de strategische en operationele planning en het beheer van autonome Europese operaties is een ander voorbeeld. Dit is een langzaam proces dat met horten en stoten zal verlopen, maar waarvan het uiteindelijke resultaat nu reeds vast

le résultat final est déjà connu. En effet, l'Union européenne ne deviendra un partenaire crédible sur la scène internationale que si elle dispose également d'une capacité de défense propre qui s'inscrit dans le cadre du partenariat stratégique entre l'Union européenne et l'Otan.

La Belgique est et demeure un partenaire loyal au sein de l'Alliance Atlantique. À Prague, notre pays a pris des engagements clairs en matière de capacités et de projectabilité des Forces armées. Dans un même temps, nous sommes les défenseurs permanents d'une véritable défense européenne. En effet, le Gouvernement belge est convaincu qu'un instrument de défense européen alliant puissance et efficacité est essentiel pour l'avenir des relations transatlantiques et d'une Alliance Atlantique rénovée. Le développement de la défense européenne fera apparaître au sein de l'Otan un pilier européen qui, à son tour, ouvre la perspective d'une relation transatlantique véritablement équilibrée, et ce pour la première fois depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale. La complémentarité et l'équilibre sont les principes essentiels de cette évolution. Des capacités de l'Otan doivent être disponibles et doivent pouvoir être engagées pour la défense européenne et inversement.

Il appartient à présent à la Belgique de continuer à adapter ses propres forces armées à cette nouvelle donne. Durant cette législature, le Gouvernement belge entend prendre les mesures requises pour assurer la mise sur pied d'une Défense de plus petite taille, plus flexible, plus mobile, mieux équipée et pouvant être engagée plus rapidement. En effet, l'avenir de la Défense belge se situe dans la participation à des opérations de paix dans le cadre des Nations Unies, de l'Union européenne et de l'Otan. Cela nécessite des adaptations prononcées au niveau de l'organisation et du fonctionnement de la Défense. Le «Plan directeur de la Défense» qui est présenté se place dans le prolongement du plan adopté en mai 2000 et actualisé en janvier 2003, dont il accentue et accélère la mise en oeuvre. Il reprend les lignes de force de cette transformation en profondeur. Une diminution progressive du nombre de militaires pour atteindre le chiffre de 35.000 hommes, un plan d'investissement cohérent qui accorde la priorité aux modules de la composante «Terre», une nouvelle approche de la formation dans la composante «Air», l'optimisation des capacités de la composante «Marine» et de la composante médicale. En matière de capacité de transports (transport stratégique, transport hélicoptère, ravitaillement en vol...), la Belgique recherchera des synergies avec d'autres pays, en premier lieu avec les Pays-Bas et le Luxembourg.

staat. De Unie zal op wereldvlak immers slechts een geloofwaardige partner en speler worden indien zij ook beschikt over een eigen Europese defensiecapaciteit die kadert in het strategisch partnerschap tussen de Europese Unie en de NAVO.

België is en blijft een loyale partner binnen de Atlantische Alliantie. In Praag heeft ons land duidelijke verbintenissen op zich genomen inzake de capaciteiten en de projecteerbaarheid van de krijgsmacht. Tegelijk zijn we een permanent pleitbezorger van een echte Europese defensie. De Belgische regering is er immers van overtuigd dat een krachtig slagvaardig Europees defensie-instrument van levensbelang is voor de toekomst van een vernieuwd Atlantisch Bondgenootschap en van de transatlantische betrekkingen. De uitbouw van de Europese defensie zal binnen de NAVO een Europese pijler doen ontstaan die op zijn beurt het perspectief opent van een waarlijk evenwichtige transatlantische relatie – voor het eerst sinds het einde van de tweede wereldoorlog. Complementariteit en evenwicht zijn de kernbegrippen van deze evolutie. NAVO-capaciteiten moeten beschikbaar en inzetbaar zijn voor de Europese defensie en omgekeerd.

Het is nu aan België om de eigen Defensie verder aan te passen aan deze nieuwe toestand. Tijdens de huidige legislatuur wil de Belgische regering de nodige maatregelen nemen om een kleinere, flexibelere, mobielere, beter uitgeruste en sneller inzetbare Defensie tot stand te brengen. De toekomst van de Belgische strijdkrachten ligt immers in de deelname aan internationale vredesoperaties in VN-, EU- of NAVO-verband. Daartoe zijn verregaande aanpassingen in de organisatie en de werking van de Belgische strijdkrachten noodzakelijk. Het «Stuurplan Defensie» dat thans voorligt plaatst zich in het verderzetten van het in mei 2000 goedgekeurd en in januari 2003 verbeterd Plan, waarvan het de implementatie versnelt en accentueert. Het bevat de krachtlijnen van deze ingrijpende transformatie. Een geleidelijke afbouw van het aantal militairen tot 35.000; een coherent investeringsplan waarbij voorrang wordt gegeven aan de modules van de landcomponent; een nieuwe aanpak van opleiding bij de luchtcomponent; de optimalisering van de capaciteiten van de marinecomponent en van de medische component. Inzake transportcapaciteiten (strategisch transport, helikoptertransport, air-to-air refueling,...) zal België synergieën zoeken met andere landen, in de eerste plaats met Nederland en Luxemburg.

Cette réforme de la Défense doit permettre à notre pays de participer à la coopération structurée en matière de défense qui se dessine au sein de l'Union européenne. Avec les autres États membres, notre pays entend aller plus loin dans le développement des capacités qui doivent permettre à l'Union européenne d'exécuter elle-même des opérations de crise et de paix exigeantes.

Une nouvelle ligne budgétaire distincte sera insérée dans le budget de la défense pour le financement de la contribution belge au développement des capacités militaires européennes et de la participation à des opérations européennes.

Ce Plan directeur doit permettre à la Défense de soutenir la promotion de la Paix, de la stabilité et de la Justice en Europe et au-delà.

Bruxelles, le 3 décembre 2003.

Le premier ministre,

Guy VERHOFSTADT

Le ministre de la Défense,

André FLAHAUT

Deze hervorming van de Belgische Defensie moet ons land in staat stellen deel te nemen aan de gestructureerde defensiesamenwerking die binnen de Europese Unie in de steigers staat. Samen met andere lidstaten wil ons land verder gaan in de ontwikkeling van capaciteiten die de Europese Unie moeten toelaten om zelfs veeleisende crisis- en vredesoperaties uit te voeren.

Voor de financiering van de Belgische bijdrage aan de uitbouw van Europese militaire capaciteiten en van de deelname aan Europese operaties, zal binnen de defensiebegroting een nieuwe, afzonderlijke begrotingslijn worden ingevoerd.

Dit Stuurplan moet Defensie toelaten om het streven naar Vrede, stabiliteit en rechtvaardigheid in Europa en ver daarbuiten, te ondersteunen.

Brussel, 3 december 2003.

De eerste minister,

Guy VERHOFSTADT

De minister van Landsverdediging,

André FLAHAUT

PLAN DIRECTEUR DE LA DÉFENSE**Une transformation équilibrée pour mieux se redéployer**

Le nouveau contexte international, le récent conclave budgétaire et la déclaration gouvernementale, qui prévoit d'une part une réduction du personnel de la Défense et qui définit d'autre part un nouveau cadre budgétaire, ont une répercussion déterminante sur toute l'organisation de la Défense. Le Plan Directeur s'inscrit dans le prolongement et la mise en œuvre du plan stratégique 2000, son actualisation au début 2003 et la prise en compte des éléments nouveaux de la déclaration gouvernementale. Il comprend une série de propositions et vise à rectifier les déséquilibres qui pourraient apparaître dans différents domaines et à maintenir la Défense sur la bonne voie pour l'avenir.

Le plan directeur a pour objectif de réaliser les adaptations nécessaires dans les limites du nouveau cadre budgétaire, en vue de disposer d'une armée bien équipée, en mesure d'engager de façon durable ses capacités opérationnelles sans risque pour la sécurité de ses propres troupes ou celles de ses alliés. Cette armée doit pouvoir utiliser ses moyens avec efficacité et efficience et accomplir les tâches qui lui sont assignées sur la scène tant internationale que nationale.

Il s'agit d'un plan réaliste qui prend en considération les aspects de la politique européenne de défense tout en respectant le lien transatlantique et accorde une pleine et entière attention à la politique de personnel.

LE PLUS GRAND DÉFI : LE PERSONNEL

Le personnel est notre principale richesse mais représente aussi notre plus grand défi.

État des lieux

Il y a un peu moins de dix années, l'armée belge s'est professionnalisée par la suspension de la conscription obligatoire. Cette modification essentielle impliquait une remise en cause complète de l'armée, tant quant à ses missions, ses moyens, ses structures, qu'en ce qui concerne le statut de son personnel, etc. Il reste encore certains vestiges de cette période auxquels il est temps de mettre un terme : c'est le cas de la loi sur le service militaire – qui n'est que suspendue. C'est aussi le cas du principe d'être militaire « pour la vie ». L'armée, par sa spécificité opérationnelle, a be-

STUURPLAN VAN DEFENSIE**Een evenwichtige transformatie om zich beter te kunnen opstellen**

De nieuwe internationale context, het recent budgettair conclaaf en de regeringsverklaring, die enerzijds een personeelsvermindering oplegt aan Defensie en anderzijds een nieuw budgettair kader bepaalt, hebben een niet te ontkennen weerslag op de volledige organisatie van Defensie. Het stuurplan kadert in het verlengde van en in de uitvoering van het Strategisch plan 2000, van zijn actualisering begin 2003 en van de nieuwe elementen die voortvloeien uit het regeerakkoord. Het omvat een reeks voorstellen en beoogt het rechtzetten van een aantal onevenwichten in meerdere domeinen, alsook het begeleiden van Defensie op de juiste weg naar de toekomst.

Het stuurplan heeft tot doel de nodige aanpassingen door te voeren binnen de grenzen van het nieuw budgettair kader, met het oog op het ter beschikking stellen van een goed uitgerust leger, dat in staat is zijn operationele capaciteiten blijvend in te zetten, zonder risico voor de veiligheid van de eigen troepen of van de geallieerden. Dit leger moet zijn middelen doelmatig en efficiënt kunnen gebruiken en de taken kunnen uitvoeren die haar toegewezen zijn, zowel op nationaal als op internationaal vlak.

Het gaat om een realistisch plan dat de aspecten van de Europese defensiepolitiek in beschouwing neemt met eerbiediging van de transatlantische band en dat tevens een volwaardige aandacht geeft aan de personeelspolitiek.

DE GROOTSTE UITDAGING : HET PERSONEEL

Het personeel is onze belangrijkste rijkdom, maar vertegenwoordigt ook de grootste uitdaging.

Stand van zaken

Iets minder dan een tiental jaren geleden werd het Belgisch leger een beroepsleger door de opschorting van de verplichte legerdienst. Deze essentiële wijziging impliceerde een volledige in vraagstelling van het leger, zowel wat betreft haar opdrachten, haar middelen, haar structuren, als wat betreft het personeelsstatuut, enz. Er blijven nog enkele erfenissen uit deze periode, waaraan dringend een einde dient gesteld te worden: dit is het geval voor de wet betreffende de militaire dienst - die slechts opgeschort werd. Dit is ook het geval voor wat betreft het principe mili-

soin d'un personnel majoritairement jeune. Or, les statuts actuels pour les militaires de carrière visent à maintenir le personnel depuis son recrutement jusqu'à sa pension. Ce système mène nécessairement à une structure des âges tubulaire alors qu'il faudrait qu'elle soit pyramidale avec une large base.

Les défis

L'accord gouvernemental établit que la Défense doit ramener son effectif à 35.000 militaires.

Une réduction du personnel par une limitation du recrutement ferait inmanquablement passer la Défense à une structure des âges en forme de pyramide inversée. Réduire l'arrivée de jeunes recrues implique automatiquement un vieillissement global du personnel et donc une perte d'opérationnalité.

De plus, le retour des Forces Belges en Allemagne et la Guerre Froide ont provoqué un déséquilibre dans la répartition géographique du personnel vers l'est de la Belgique et ceci sans liens avec le potentiel réel de recrutement dans les différentes régions.

La stratégie choisie

Par le biais d'un dialogue constructif avec les représentants du personnel mais aussi directement avec le personnel (par exemple par le biais d'enquêtes à l'instar de ce qui fut fait pour le retour des FBA), la Défense élaborera des solutions visant à faire correspondre le niveau qualitatif et quantitatif du personnel aux besoins opérationnels.

Ces solutions prendront notamment la forme d'un statut de carrière mixte qui permettra d'offrir aux militaires plus âgés soit de passer sous statut civil, soit de suivre des formations en vue d'un outplacement dans le secteur privé.

Il s'agira aussi d'assouplir la politique du personnel dans le sens d'un décloisonnement entre groupes d'emplois, les couleurs d'uniforme, etc, et ainsi obtenir une plus grande fluidité des mutations.

LES LIGNES DE FORCE POUR L'AVENIR

Vers un effectif de 35000 militaires

Afin d'atteindre l'objectif de 35000 militaires défini par l'accord gouvernemental, il y a lieu d'agir à la fois sur les recrutements mais surtout sur les possibilités

tair te zijn «voor het leven». Het leger heeft, ingevolge zijn operationele specificiteit, nood aan een in meerderheid jong personeel. De actuele statuten voor beroepsmilitairen beogen echter het behoud van het personeel vanaf zijn inlijving tot aan de oppensioenstelling. Dit systeem leidt noodzakelijkerwijze tot een zuilvormige leeftijdsstructuur, daar waar wij nood hebben aan een piramidale structuur met een brede basis.

De uitdagingen

Het regeerakkoord voorziet dat Defensie zijn getalsterkte moet terugbrengen tot 35.000 militairen. Een vermindering van het personeel via een wervingsbeperking zou Defensie onvermijdelijk leiden tot een leeftijdsstructuur in de vorm van een omgekeerde piramide. De komst van jonge rekruten verminderen betekent automatisch dat het personeel globaal veroudert en dat er bijgevolg een verlies is aan operationaliteit.

Bovendien hebben de terugtrekking van de Belgische Strijdkrachten uit Duitsland (BSD) en de Koude Oorlog een onevenwicht veroorzaakt in de geografische verdeling van het personeel naar het oosten toe van België en dit zonder enige band met het reële wervingspotentieel in de verschillende regio's.

De gekozen strategie

Via een constructieve dialoog met de vertegenwoordigers van het personeel, maar ook rechtstreeks met het personeel zelf (bijvoorbeeld via onderzoeken naar wat werd gedaan voor de terugkeer van de BSD) zal Defensie oplossingen voorstellen waarbij gepoogd wordt het kwalitatief en kwantitatief niveau van het personeel te doen overeenstemmen met de operationele behoeften. Deze oplossingen zullen ondermeer de vorm aannemen van een gemengde loopbaan die de oudere militairen zal toelaten ofwel over te stappen naar een burgerstatuut, ofwel een vorming te volgen met het oog op outplacement in de privé-sector.

Het zal er ook om gaan de personeelspolitiek te versoepelen in de zin van een ontzuiling tussen de ambtengroepen, de kleur van uniformen, enz, en aldus een grotere soepelheid te bekomen in de mutaties.

DE KRACHTLIJNEN VOOR DE TOEKOMST

Naar een getalsterkte van 35.000 militairen

Teneinde het objectief van 35.000 militairen opgelegd door het regeerakkoord te bereiken, is het noodzakelijk tezelfdertijd te werken aan de wervingen, maar

de départs anticipés par le recours à des « pools de mobilité », à de l'outplacement, ...

De plus, ces mesures seront réalisées de telle manière que les suppressions progressives de fonctions s'effectueront prioritairement dans les tâches administratives et d'appui.

La gestion de la Défense, en tant que structure unique comprenant du personnel militaire mais aussi du personnel civil indispensable au bon fonctionnement de l'entreprise, implique une approche globale de ce personnel. Il ne s'agit plus de fixer annuellement dans la loi de contingent le nombre de militaires admissibles sous les drapeaux, mais de définir l'enveloppe du personnel, civil et militaire, qui ensemble travaillent à l'exécution des missions de la Défense. Cette diversité de personnel civil et militaire doit être gérée globalement afin que sa richesse produise des fruits pour tous et dans l'intérêt de l'entreprise. Cela impliquera donc une révision de la loi-cadre actuelle. L'évolution de l'effectif se trouve en annexe.

Un recrutement ciblé axé sur les jeunes

Le recrutement visera en premier lieu à pourvoir en personnel jeune et qualifié les fonctions opérationnelles et certaines fonctions spécialisées actuellement déficitaires (informaticiens, personnel médical, ...). A cette fin, la Défense continuera sa politique d'image attractive des métiers de l'armée, mais approfondira et développera aussi le concept de « bien-être » du personnel afin de le placer dans un contexte motivant propre à limiter l'attrition parmi les jeunes.

Une carrière basée sur des « fonctions de reclassement » et la « mobilité »

La Défense développera pour cela des initiatives pour attirer et motiver de jeunes hommes et femmes à construire une première carrière au sein de l'armée. Au terme de cette première expérience professionnelle, le militaire aura acquis des connaissances et une expérience qui, associées à des mesures d'accompagnement, lui permettront de trouver une autre orientation valorisante pour la suite de sa vie professionnelle. Cela impliquera l'organisation d'une mobilité interne et externe ainsi que l'élaboration d'un nouveau concept de formations afin qu'elles puissent être valorisées en dehors du département.

Cette politique de mobilité devra nécessairement tenir compte des réalités sociales et familiales du per-

vooral ook aan de mogelijkheden van vervroegd vertrek, via een beroep op « mobiliteitspools », op outplacement, ...

Bovendien zullen deze maatregelen zodanig geconcretiseerd worden dat het geleidelijk opheffen van functies eerst en vooral zal gebeuren in de administratieve en steuntaken.

Het beheer van Defensie als eenheidsstructuur waarin zowel het militair als burgerpersoneel dat noodzakelijk is voor de goede werking van de onderneming zijn opgenomen, vergt een globale benadering van dit personeel. Het gaat er niet meer om jaarlijks in de wet op het contingent het aantal militairen te vermelden dat onder de wapens geroepen wordt, maar wel een personeelsenvolpe vast te leggen - burger en militair - die samen de opdrachten van Defensie zullen uitvoeren. Deze diversiteit aan burger- en militair personeel moet globaal beheerd worden, opdat deze rijkdom zijn vruchten zou opbrengen voor allen, in het belang van de onderneming. Dit betekent bijgevolg dat de huidige kaderwet herzien moet worden. De evolutie van de getalsterkte vindt men in bijlage.

Een op de jongeren afgestemde werving

De werving beoogt in de eerste plaats het leveren van jong en gekwalificeerd personeel voor de operationele functies en voor sommige gespecialiseerde functies waarin wij vandaag een tekort kennen (informatici, medisch personeel, ...). Te dien einde zal Defensie haar politiek om een attractief beeld te bieden van de militaire beroepen niet alleen verder zetten, maar ook verdiepen en het concept van « well being » van het personeel ontwikkelen, om het te plaatsen in een motiverende context die de uitval onder jongeren beperkt.

Een loopbaan gebaseerd op « reclasseringsfuncties » en « mobiliteit »

Defensie zal een aantal initiatieven ontwikkelen om jonge mannen en vrouwen aan te trekken en te motiveren voor de opbouw van een eerste loopbaan in de schoot van het leger. Na deze eerste beroepservaring zal de militair voldoende kennis en ervaring opgebouwd hebben om, geholpen door de begeleidingsmaatregelen, een nieuwe waardevolle oriëntatie te geven aan het vervolg van zijn beroepsleven. Dit impliceert de organisatie van een interne en externe mobiliteit, alsook de opbouw van een nieuw concept van vormingen, ten einde deze laatste ook buiten het departement te valoriseren.

Deze mobiliteitspolitiek zal noodzakelijkerwijze rekening houden met de sociale en familiale realiteit van

sonnel et sera notamment facilitée par le développement de mesures d'écomobilité et d'horaires flottants.

Une politique permanente d'encouragement à la mobilité externe

Une telle politique permettra notamment d'offrir certains avantages aux militaires qui optent pour la mobilité externe, que ce soit vers le secteur public ou le secteur privé. Par ailleurs, la Défense appuiera et encadrera le personnel concerné

Atténuer les déséquilibres dans les casernes et unités

Résoudre entièrement le problème des déficits et surnombres dans certaines unités s'avère actuellement impossible. La recherche d'une répartition plus équilibrée du personnel sur l'ensemble du territoire ainsi qu'une optimisation de l'utilisation des infrastructures existantes permettent dans une certaine mesure d'améliorer cette situation.

Un dialogue social permanent et constructif

Le dialogue social se poursuivra et les éléments de l'accord sectoriel précédent qui n'ont pu être réalisés le seront. Un nouvel accord sectoriel pour l'ensemble du personnel de la Défense sera élaboré et mis en oeuvre. Il concrétisera par le dialogue les lignes de forces du Plan directeur.

La complexité administrative et les règlements

Un groupe de travail sera mis sur pied afin de simplifier au plus vite la complexité administrative dans tous les domaines. Ce groupe sera aussi chargé de revoir tous les règlements en vue de les mettre en concordance avec la situation actuelle.

La réserve

La réserve reste un maillon indispensable entre la Défense et la société civile. La mise en oeuvre du nouveau statut a insufflé un nouvel élan à la réserve. Les réservistes seront désormais engagés en vue de compléter les unités d'active. En complément de ce nouveau statut, la Défense développera un concept pour attirer dans cette nouvelle Réserve des spécialistes dans des tâches spécifiques.

het personeel en zal vergemakkelijkt worden dankzij het stimuleren van maatregelen voor ecomobiliteit en vlottende uurroosters.

Een permanente politiek van aanmoediging tot externe mobiliteit

Een dergelijke politiek moet namelijk een aantal voordelen verschaffen aan militairen die voor de externe mobiliteit kiezen, ongeacht of dit in de openbare of in de privé-sector is. Bovendien zal Defensie het betrokken personeel steunen en omkaderen.

De onevenwichten in de kazernes en eenheden afzwakken

Het probleem van de tekorten en overtallen in bepaalde eenheden volledig oplossen is thans onmogelijk. Het zoeken naar een evenwichtiger verdeling van het personeel over het geheel van het grondgebied, alsook de optimalisatie van het gebruik van de bestaande infrastructures zullen in een zekere mate toelaten deze toestand te verbeteren.

Een permanent en constructief sociale dialoog

De sociale dialoog zal verder gezet worden en de elementen van het vorig sectoraal akkoord die nog niet gerealiseerd werden, zullen uitvoering krijgen. Een nieuw sectoraal akkoord voor het geheel van het Defensiepersoneel zal voorbereid en uitgevoerd worden. Het zal de krachtlijnen van het stuurplan concretiseren.

De administratieve complexiteit en de reglementen

Een werkgroep zal in plaats gesteld worden met het oog op een zo snel mogelijke vereenvoudiging van de administratieve complexiteit in alle domeinen. Deze groep zal ook belast zijn met de herziening van de reglementen, zodat deze in overeenstemming gebracht worden met de huidige situatie.

De reserve

De reserve blijft een onontbeerlijke schakel tussen Defensie en de burgermaatschappij. Het in werking stellen van het nieuw statuut gaf een nieuw impuls aan de reserve. De reservisten worden voortaan gewonnen met het oog op de aanvulling van de actieve eenheden. Ter aanvulling van dit nieuw statuut zal Defensie een concept ontwikkelen om in deze nieuwe reserve specialisten aan te trekken voor heel specifieke taken.

Une formation sur mesure

La formation est appelée, par l'évolution de la société en général et des réalités du monde militaire en particulier à repenser ses missions et ses méthodes. Elle doit à l'avenir rencontrer trois types de besoins :

- La formation doit d'abord être basée sur l'exécution de la fonction première à laquelle est destiné l'étudiant/élève ;
- Par ailleurs, elle doit répondre aux besoins découlant de l'introduction des mobilités internes et externes ;
- Elle doit, notamment pour assurer son rôle d'appui à la mobilité externe, suivre l'évolution des enseignements à dispenser à l'extérieur du département et s'en rapprocher soit par la création de synergies soit par une mise à jour de ses méthodes et programmes.

Afin que la formation dans son ensemble reste tenable au plan budgétaire, la Défense articulera ses formations sur :

- sa capacité propre de formation ;
- la possibilité d'envoyer du personnel suivre des formations existant chez des partenaires ;
- la participation à des formations développées par des collaborations nationales et internationales ;
- des formations dispensées dans le privé quand cela s'avère nécessaire.

Dans le souci d'une plus grande continuité et cohérence, les institutions de formation seront regroupées sous une seule autorité.

Enfin, cette transformation impliquera de repenser le fonctionnement des écoles d'armes actuelles, notamment en donnant un maximum de formation professionnelle dans les modules opérationnels.

LA RÉALITÉ BUDGÉTAIRE*Le cadre actuel*

Étant donné le contexte économique actuel, le budget de la Défense ne pourra compter sur une quelconque croissance dans les années à venir. L'actuel gouvernement est confronté à des besoins importants en matière d'emploi et de travail, ainsi que dans le domaine social (handicapés, pensions, santé,...) et les moyens seront prioritairement consacrés aux secteurs en difficultés. Nous devons donc rester dans un cadre budgétaire limité, qui n'annonce - outre l'inflation an-

Een vorming op maat

De vorming zal geroepen zijn tot het opnieuw uitdenken van haar opdrachten en methodes ingevolge de evolutie van de maatschappij in het algemeen en van de realiteiten van de militaire wereld in het bijzonder. De vorming zal in de toekomst aan drie types van behoeften moeten beantwoorden:

- ze moet in de eerste plaats gebaseerd zijn op de uitvoering van de eerste functie van de student/leerling;
- ze moet bovendien beantwoorden aan de behoeften die voortvloeien uit de invoering van interne en externe mobiliteit;
- ze moet ondermeer om de rol van steun voor externe mobiliteit te verzekeren, de evolutie volgen van het onderwijs dat buiten het Departement wordt gegeven en er toenadering toe zoeken, hetzij via synergieën, hetzij via een actualisering van haar methodes en programma's.

Teneinde de vorming in haar geheel haalbaar te maken op budgettair vlak, zal Defensie deze over de volgende elementen spreiden :

- haar eigen vormingscapaciteit;
- de mogelijkheid om personeel een bestaande vorming te laten vormen bij partners;
- de deelname aan vormingen die dankzij nationale en internationale samenwerkingen ontwikkeld worden;
- vormingen in de privé sector waar nodig.

Met het oog op een grotere continuïteit en coherentie zullen de vormingsinstituten gegroepeerd worden onder één enkele autoriteit.

Tenslotte impliceert deze transformatie het heruitdenken van de werking van de bestaande wapenscholen, o.m. via het verstrekken van een maximum aan beroepsvorming in de operationele modules.

DE BUDGETTAIRE REALITEIT*Het actueel kader*

Gezien de huidige economische context zal het budget van Defensie niet kunnen rekenen op enige groei in de komende jaren. De huidige regering is geconfronteerd met belangrijke behoeften op het vlak van arbeid en tewerkstelling en in het sociaal domein (gehandicapten, pensioenen, gezondheid, ...). De middelen zullen bijgevolg prioritair besteed worden in deze sectoren in moeilijkheden. Wij moeten ons dan ook beperken tot het afgebakende budgettair kader dat - naast de

nuelle - qu'une augmentation supplémentaire éventuelle de maximum 0,5 % à partir de 2005.

Il faudra trouver l'espace et les moyens indispensables pour la mise en œuvre de l'accord gouvernemental et de notre plan stratégique dans les limites de cette contrainte. Cet accord prévoit notamment l'utilisation de moyens plus importants pour la réalisation de certains objectifs en matière de personnel, l'augmentation graduelle des investissements en matériel et équipements pour nos militaires, le doublement du crédit à prévoir pour les opérations de paix internationales et l'inscription d'une ligne budgétaire spécifique pour le financement de l'apport belge en matière de construction des capacités militaires européennes.

Les économies à dégager au sein de notre enveloppe, ainsi que leur nouvelle affectation doivent être définies. Il convient dans cet exercice de respecter la logique qui sous-tendait déjà le plan stratégique 2000 pour la modernisation des Forces armées. Nous les chercherons essentiellement en rationalisant le fonctionnement de notre département. Le premier produit de ces efforts sera forcément réparti dans un premier temps entre les efforts de maîtrise rapide du coût du personnel et ceux pour améliorer qualitativement et quantitativement l'équipement. Une attention particulière sera consacrée à l'acquisition de matériel adéquat en faveur de la composante terrestre transformée.

La diminution de l'effectif sera encouragée et accélérée en y consacrant les moyens minimaux nécessaires dès 2004.

Un cadre et un échéancier budgétaires sont par conséquent établis en ce sens. Ils permettent de prévoir des moyens à court et à plus long terme pour:

- couvrir les besoins en matière de personnel (diminution de l'effectif, amélioration de la structure d'âge, initiatives pour consolider et accroître l'attraction de la carrière militaire,...)

- réaliser les objectifs en matière d'investissements, conformément aux engagements nationaux et internationaux de nos Forces armées, aux missions et tâches qui leur sont dévolues, aux impératifs fixés par le gouvernement,...

- tendre de façon progressive et continue vers une moyenne européenne au niveau de l'équipement par militaire et vers un meilleur équilibre entre les trois grands segments du budget (50 % personnel, 25 % fonctionnement, 25 % investissement contre 59 - 28 - 13 actuellement).

jaarlijkse inflatie - slechts gewag maakt van een eventuele bijkomende verhoging van maximum 0,5 % vanaf 2005.

Binnen deze dwingende grenzen moeten wij de ruimte en de nodige middelen vinden voor de realisatie van het regeerakkoord en van ons strategisch plan. Dit akkoord voorziet onder meer het gebruik van meer middelen voor de realisatie van bepaalde doelstellingen op het vlak van personeel, de geleidelijke verhoging van de investeringen voor materieel en uitrusting voor onze militairen, de verdubbeling van de kredieten voor de internationale vredesoperaties en de inschrijving van een specifieke budgettaire lijn voor de financiering van de Belgische inbreng inzake de opbouw van Europese militaire capaciteiten.

De besparingen die wij binnen onze enveloppe moeten waarmaken, alsook de nieuwe bestemmingen ervan, moeten vastgelegd worden. Bij deze oefening dient de logica aan de basis van het strategisch plan 2000 voor de modernisering van de Krijgsmacht verder geëerbiedigd te worden. Wij zullen deze besparingen essentieel zoeken in de rationalisatie van de werking van het Departement. De eerste opbrengst van deze inspanningen zal uiteraard aanvankelijk moeten verdeeld worden tussen de inspanningen om snel de personeelskost te beheersen en deze om de uitrusting kwalitatief en kwantitatief te verbeteren. Daarbij gaat een bijzondere aandacht naar de aankoop van adequaat materieel ten voordele van een getransformeerde landcomponent.

De vermindering van de getalsterkte zal aangemoedigd en versneld worden door de inzet van de daartoe minimaal nodige middelen vanaf 2004.

Het kader en de budgettaire kalender zullen bijgevolg in die zin opgesteld worden. Zij moeten toelaten op korte en op langere termijn middelen te voorzien voor:

- het dekken van de behoeften inzake personeel (vermindering van het effectief, verbetering van de leeftijdsstructuur, initiatieven voor de verhoging en consolidatie van de aantrekkingskracht van de militaire loopbaan, ...);

- het realiseren van de doelstellingen inzake investeringen, overeenkomstig de nationale en internationale verbintenissen van onze krijgsmacht, de opdrachten en taken die men hen toevertrouwt, de dwingende eisen die door de regering werden opgelegd, ...;

- op progressieve en ononderbroken manier evolveren naar een Europees gemiddelde op het vlak van uitrusting per militair en naar een beter evenwicht tussen de drie grote segmenten van de begroting (50 % personeel, 25 % werking, 25 % investeringen tegen 59 - 28 - 13 - vandaag).

Il est envisagé de réaliser des économies substantielles le plus tôt possible à charge du budget de fonctionnement et des petits investissements et d'augmenter sensiblement et progressivement cet effort. Des mesures et propositions concrètes seront formulées, afin d'évoluer de 5.700 par militaire par an actuellement vers environ 10.100 par an et par militaire en 2008. Une moyenne de 15.100 devrait pouvoir être atteinte en 2015, ce qui nous rapprochera de la moyenne européenne.

EPARGNER POUR INVESTIR : PROPOSITIONS CONCRÈTES

Outre la réduction des effectifs du personnel, la compression à court terme du budget de fonctionnement et des petits investissements et le transfert des moyens ainsi dégagés vers les grands investissements ouvrent la voie vers un nouvel équilibre budgétaire. Une réduction progressive, une réorientation des capacités opérationnelles ainsi qu'une nouvelle approche dans la définition des besoins constituent le deuxième instrument pour atteindre cet équilibre.

Comprimer les frais de fonctionnement

La diminution du budget de fonctionnement et des petits investissements repose sur quatre piliers :

- un meilleur management et une prise de conscience des coûts par tous et à tout niveau,
- la réduction des dépenses de fonctionnement,
- le retrait d'emploi de matériels
- l'utilisation plus efficiente de l'infrastructure militaire.

Un meilleur management et une prise de conscience des coûts par tous les acteurs et à tous les niveaux.

La Défense se fixe pour objectif d'économiser en améliorant le management de l'organisation, en révisant les concepts logistiques et en stimulant dans l'organisation une prise de conscience des coûts.

Un meilleur management peut être obtenu par la réduction du nombre de formalités, la réduction du nombre de niveaux de décision, la poursuite du décloisonnement de l'organisation et la suppression de tous les niveaux de décision sans valeur ajoutée.

D'autre part, la gestion et l'entretien du matériel seront optimisés et rationalisés par :

- une révision des concepts d'emploi et d'entretien,
- l'exécution de l'entretien de certaines catégories de matériel en régie et non en sous-traitance.

Men overweegt substantiële bezuinigingen ten laste van het werkingsbudget en van de kleine investeringen, alsook een gevoelige en geleidelijke verhoging van deze inspanning en dit liefst zo snel mogelijk. Maatregelen en concrete voorstellen zullen geformuleerd worden teneinde te gaan van 5.700 per militair per jaar vandaag naar ongeveer 10.100 per militair en per jaar in 2008. Een gemiddelde van 15.100 zou moeten bereikt zijn tegen 2015, waarmee wij het Europees gemiddelde zullen benaderen.

SPAREN OM TE INVESTEREN : CONCRETE VOORSTELLEN

Naast de vermindering van het personeelseffectief zullen de samendrukking op korte termijn van het werkingsbudget en van de kleine investeringen, alsook de overdracht van de aldus vrijgemaakte middelen naar de grote investeringsprogramma's de weg openen naar een nieuw budgettair evenwicht. De geleidelijke vermindering en heroriëntering van de operationele capaciteiten en een nieuwe benadering van de definitie van de behoeften zullen een tweede instrument vormen om dit evenwicht te bereiken.

De werkingskosten drukken

De vermindering van het werkingsbudget en van de kleine investeringen berust op vier pijlers :

- een beter management en een bewustwording van de kosten door allen en op elk niveau;
- de vermindering van de werkingsuitgaven;
- de uit gebruik name van het materieel;
- het efficiënter gebruik van de militaire infrastructuur.

Een beter management en een bewustwording van de kosten door allen en op alle niveaus

Defensie neemt zich voor te besparen door een verbetering van het management van de organisatie, door de herziening van de logistieke concepten en dankzij het stimuleren van het kostenbewustzijn in de organisatie. Een beter management bereikt men dankzij de vermindering van een aantal formaliteiten, de vermindering van het aantal beslissingsniveaus, de verder zetting van de ontzuiling van de organisatie en het opheffen van alle beslissingsniveaus zonder toegevoegde waarde. Verder zal men het beheer en het onderhoud van het materieel optimaliseren en rationaliseren via :

- een herziening van de gebruiks- en onderhoudsconcepten;
- de uitvoering van het onderhoud van bepaalde categorieën van materieel in eigen beheer en niet in onderaanneming.

Enfin, privilégier une culture plus consciente des coûts incitera tous les membres de l'organisation ainsi que les autres départements et clients extérieurs à l'économie dans la gestion quotidienne.

Un entraînement adapté

En réorientant ses capacités opérationnelles, en adaptant et en augmentant l'efficacité de l'entraînement, la Défense peut réaliser des économies.

L'objectif d'une plus grande efficacité au niveau de l'entraînement permettra à terme à la Composante Terrestre transformée, de réaliser une baisse de 15 % des coûts sur le programme d'entraînement. Par ailleurs, la modernisation tant des avions de chasse que des systèmes de simulation de vol permettent une diminution graduelle des plans de vol tout en garantissant une efficacité opérationnelle de niveau et la sécurité aérienne.

Par comparaison avec les programmes de vol actuels, les adaptations suivantes seront appliquées :

– Les heures de vol sur F-16 passeront de 17820 heures à 15.000 heures en 2004, ensuite la diminution continuera progressivement jusqu'à 13.000 en 2010.

– Les heures de vol des Sea King passeront de 1545 à 1225.

– Les plans de vol des Alpha Jet, Alouette II et A-109 seront progressivement diminués tout en assurant la continuité de l'entraînement des élèves pilotes en formation et de la reconversion des pilotes confirmés sur d'autres types d'appareils.

Comme la flotte opérationnelle sera réduite de onze à neuf navires, la Composante Marine réduira le nombre de ses jours de navigation de 900 à environ 825 jours d'exercice par an pour la flotte opérationnelle.

Retrait d'emploi

Étant donnée la réorientation des capacités opérationnelles et donc de la structure afférente, un certain nombre de systèmes devient excédentaire. Ce retrait d'emploi aura un impact favorable sur les dépenses de maintenance et d'entretien.

Dans ce cadre, les matériels excédentaires et éventuellement modernisés feront l'objet d'une démarche systématique auprès des nouveaux membres de l'UE et de l'OTAN afin de leur permettre d'accéder eux aussi à un meilleur niveau d'interopérabilité.

Tenslotte zal het bevoorrechten van een meer kostenbewuste cultuur alle leden van de organisatie, alsook de andere departementen en externe klanten, aanzetten tot zuinigheid in het dagelijks beheer.

Een aangepaste training

Defensie kan besparingen realiseren door het heroriënteren van zijn operationele capaciteiten en door het aanpassen en verhogen van de doelmatigheid van de training.

Het objectief om te komen tot een hoger rendement in het domein van de training zal de ongevormde landcomponent toelaten op termijn de kosten voor het huidige trainingsprogramma met 15 % te verminderen. Bovendien zal de modernisering van zowel de jachtvliegtuigen als de vliegsimulatoren een geleidelijke vermindering van het vliegplan mogelijk maken, dit terwijl het operationeel niveau en de luchtveiligheid gewaarborgd blijven.

– De vliegunten op F16 gaan van 17.820 uren naar 15.000 uren in 2004, vervolgens gaat de vermindering geleidelijk door tot 13.000 uren in 2010.

– De vliegunten voor de Seakings gaan van 1.540 naar 1.225.

– De vliegplannen voor Alpha-jet, Allouette II en A109 zullen geleidelijk aan verminderd worden, met behoud van de continuïteit van de training van de leerling-piloten die in vorming zijn en van de omscholing van de bevestigde piloten naar andere types van toestellen.

Gezien de operationele vloot zal teruggebracht worden van 11 naar 9 schepen, zal de marinecomponent het aantal vaardagen terugbrengen van 900 tot ongeveer 825 oefendagen per jaar voor de operationele vloot.

Uit gebruik name

Ingevolge het heroriënteren van de operationele capaciteiten en dus ook van de bijhorende structuur zal een aantal systemen overtoollig worden. De uit gebruik name zal een gunstige weerslag hebben op de gebruiks- en onderhoudsuitgaven.

In dit kader zullen de nieuwe leden van de EU en van de NAVO systematisch worden benaderd om hun behoefte aan dit type van overtoollig materieel - eventueel gemoderniseerd - na te gaan en hen aldus de mogelijkheid te bieden om een hoger niveau van interoperabiliteit te bereiken.

En outre, la poursuite de nos activités pendant la phase initiale de transition-transformation nécessite que nous poursuivions totalement ou partiellement les processus de modernisation engagés pour certains matériels ; cette politique nous garantit plus de chances de succès dans la revente de ces matériels dans un contexte international difficile et de grande concurrence .

Moins d'infrastructure

La Défense économisera sur l'infrastructure, d'une part grâce à la révision des contrats de service et la répartition de l'entretien et, d'autre part, en tenant compte d'une occupation plus efficiente et effective de l'infrastructure. Une optimisation de l'occupation des meilleures infrastructures actuelles sera mise à l'étude pour améliorer la répartition régionale du personnel sur le territoire.

TRANSFORMER POUR PRÉPARER L'AVENIR

Une réorientation fondamentale de la Défense

Une des raisons de cette révision est la montée en puissance de la Politique Européenne de Sécurité et de Défense et le processus de transformation en cours à l'OTAN, en conséquence du changement important de la situation géostratégique. Les nouvelles formes de menace (terrorisme, proliférations d'armes de destruction massive, ...) donnent lieu à un nouveau type d'opérations exigeant l'engagement de forces armées médianes, légères, flexibles, extrêmement mobiles et rapidement engageables. Dans ce type d'opérations, l'échange d'informations et de connaissances est prioritaire ; il rend indispensable une intégration extrêmement poussée de tous les systèmes en un seul réseau. Ce processus de transformation ne se limite pas aux aspects technologiques ; il englobe également le développement de nouveaux concepts, doctrines et structures.

Compte tenu de tous ces facteurs géopolitiques, la Défense fait pour l'avenir les choix stratégiques suivants :

- Pouvoir intervenir dans un cadre international avec toutes les capacités pour prévenir, endiguer, maîtriser ou stabiliser un conflit (partie inférieure du spectre des conflits, tel que par exemple les opérations de maintien de la paix)
- Pouvoir contribuer dans un cadre international avec des capacités bien déterminées, et dans une « niche » opérationnelle bien définie, afin de déstabiliser

Bovendien vereist het verder zetten van onze activiteiten tijdens de beginfase van deze overgangperiode dat wij de gedeeltelijk of volledig ingezette moderniseringsprocessen voor bepaalde materieel verder zetten. Deze politiek waarborgt meer kansen op succes wat betreft de doorverkoop van dergelijk materieel in een moeilijke internationale context, waar de concurrentie groot is.

Minder infrastructuur

Defensie zal besparen op haar infrastructuur, enerzijds dankzij de herziening van de dienstencontracten en de herverdeling van het onderhoud en anderzijds dankzij een meer doelmatige en effectieve bezetting van de infrastructuur. Een optimalisatie van de bezetting van de beste huidige infrastructuren zal bestudeerd worden teneinde de regionale verdeling van het personeel over het grondgebied te verbeteren.

OMVORMEN OM DE TOEKOMST VOOR TE BEREIDEN

Een fundamentele heroriëntering van Defensie

Het Europees Beleid voor Veiligheid en Defensie en de thans lopende transformatie van de NAVO, ingevolge de belangrijke wijziging van de geostrategische situatie, vormen de belangrijkste redenen die aanleiding geven tot deze herziening. De nieuwe vormen van dreiging (terrorisme, de ongecontroleerde verspreiding van massavernietigingswapens, ...) geven aanleiding tot een nieuw type van operaties dat de inzet vergt van mediane, lichte, soepele, extreem mobiele en snel inzetbare troepen. Bij dit type van operaties is de uitwisseling van informatie en kennis prioritair; een dergelijke samenwerking vereist een ver doorgedreven integratie van alle systemen in één enkel netwerk. Het hervormingsproces beperkt zich evenmin tot de technologische aspecten; het omvat eveneens de ontwikkeling van nieuwe concepten, doctrines en structuren.

Rekening houdend met deze geopolitieke factoren maakt Defensie voor de toekomst de volgende strategische keuzes :

- Kunnen tussenkomen in een internationaal kader met alle capaciteiten tot voorkoming, indijking, beheersing of stabilisering van een conflict (de laagste zone van het conflictspectrum, zoals bv. de operaties voor het behoud van de vrede).
- Kunnen bijdragen in een internationaal kader met welbepaalde capaciteiten en in welbepaalde operationele « niches », met het oog op de destabilisering, ver-

l'adversaire, l'anéantir ou le vaincre (partie supérieure du spectre des conflits, tel que par exemple la guerre du Golfe).

Optimalisation des besoins relatifs aux grands investissements

La Défense a développé une nouvelle vision pour la définition des besoins en matière d'investissements.

- L'utilisation du concept du minimum suffisant lors de la définition des besoins.
- Le principe de l'achat « Commercial Off-The-Shelf » (COTS) est introduit. Ceci signifie que la Défense s'orientera, pour ses acquisitions, vers le matériel existant sur le marché.
- La Défense procédera, autant que possible, à des achats communs avec nos partenaires européens, et recherchera plus particulièrement des synergies au niveau du BENELUX d'abord, au niveau européen ensuite.

Mentionnons ici également la création d'une agence d'Armement Européenne, largement soutenue par une série importante des pays membres de l'Union.

nietiging of overwinning van de vijand (bovenste laag van het conflictenspectrum, zoals bv. de Golfoorlog).

Optimalisering van de behoeften inzake grote investeringen

Defensie heeft een nieuwe visie ontwikkeld voor de behoeftebepaling inzake investeringen.

- Het gebruik van het concept van het voldoende minimum bij de bepaling van de behoeften.
- Het principe van de aankoop «commercial off the shelf» (COTS). Dit betekent dat Defensie zich zal oriënteren naar aankopen van materieel dat reeds op de markt is.
- Defensie zal zo veel mogelijk gemeenschappelijke aankopen doen met onze Europese partners en zal in het bijzonder synergieën zoeken op het niveau van de BENELUX en vervolgens ook op Europees niveau.

Vermelden wij hier ook de oprichting van een Europees Agentschap voor Bewapening, dat ruim gesteund wordt door een reeks belangrijke lidstaten van de Unie.

LES COMPOSANTES OPÉRATIONNELLES

LA COMPOSANTE TERRE

Transformer pour préparer l'avenir

En cohérence avec les choix stratégiques susmentionnés, la Composante Terre opte pour une capacité médiane¹ incluant une capacité légère. Les unités médianes ont un potentiel efficace de combat et de durabilité, sont stratégiquement mobiles et rapidement engageables. A cette fin, la Composante Terre passe à une structure modulaire, légère et souple.

Une telle organisation permet la mise en œuvre rapide de modules projetables suivant des configurations appropriées aux missions.

La capacité médiane est construite autour d'une gamme de véhicules blindés légers sur roues et de véhicules protégés multirôles, également sur roues. Tous les systèmes d'armes mis en œuvre, ainsi que leurs concepts d'engagement, auront comme priorité absolue l'efficacité et l'efficience, une protection accrue et le bien-être des personnels. Dans ce cadre, le développement d'un système de commandement, de contrôle, de communications, et d'information intégrant toutes les capacités des composantes de nos forces armées constitue un objectif prioritaire.

Les nouvelles structures

La Composante Terre du futur sera composée des capacités suivantes.

Capacité de commandement et de contrôle

- UN État-Major, non projectable.

Capacités médianes projetables

- DEUX modules de commandement et de contrôle du niveau quartier général de brigade, à capacité médiane et légère intégrée.
- NEUF modules opérationnels similaires, à savoir QUATRE modules de combat médians, TROIS modules de combat médians/légers et DEUX modules de combat médians dotés d'une capacité « feu tendu de calibre 90mm ». Tous ces modules sont équipés de véhicules blindés légers sur roues et de véhicules protégés multirôles sur roues. Ils sont également équipés de systèmes d'armes antiblindés et antichars de courte et moyenne portée de nouvelle génération.

¹ Capacité médiane: unités de combat mobiles et facilement projetables, complétées d'unités d'appui appropriées

DE OPERATIONELE COMPONENTEN

DE LANDCOMPONENT

Omvormen om de toekomst voor te bereiden

In coherentie met de eerder vermelde strategische keuzes, opteert de Landcomponent voor een mediane capaciteit¹ met integratie van een lichte capaciteit. De mediane eenheden hebben een efficiënt gevechts- en voortzettingsvermogen, zijn strategisch mobiel en snel inzetbaar. Hiertoe moet de Landcomponent overstappen naar een modulaire, lichte en soepele structuur.

Een dergelijke organisatie laat de snelle inzet toe van projecteerbare modules volgens configuraties die goed aangepast zijn aan de opdrachten.

De mediane capaciteit is opgebouwd rond een gamma van lichte gepantserde voertuigen op wielen en multirole beschermde voertuigen, eveneens op wielen. Alle wapensystemen die ingezet worden, alsook hun inzetbaarheidsconcept, zullen doelmatigheid en rendement, een verhoogde bescherming en het welzijn van het personeel tot absolute prioriteit hebben. In dit kader vormt de ontwikkeling van een commando-, controle-, communicatie en informatiesysteem, geïntegreerd met alle capaciteiten componenten van onze krijgsmacht een prioritair objectief.

De nieuwe structuren

De toekomstige landcomponent zal samengesteld zijn uit de volgende capaciteiten.

Een commando- en controlecapaciteit

- EEN niet-projecteerbare staf.

De projecteerbare mediane capaciteiten

- TWEE commando- en controlemodules op het niveau Brigade hoofdkwartier, met geïntegreerde lichte en mediane capaciteit.
- NEGEN gelijkaardige operationele modules, waarvan VIER mediane gevechtsmodules, DRIE mediane / lichte gevechtsmodules en TWEE mediane gevechtsmodules uitgerust met een vlakbaanvuurcapaciteit van het kaliber 90 mm. Al deze modules zijn uitgerust met lichte gepantserde voertuigen op wielen en multirole beschermde voertuigen op wielen. Ze zijn eveneens uitgerust met anti-pantserwapensystemen en anti-tankwapensystemen van korte en middellange dracht, nieuwe generatie.

¹ Mediane capaciteit: mobiele en gemakkelijk projecteerbare gevechtseenheden, aangevuld met bijbehorende steuneenheden.

- DEUX modules d'acquisition du renseignement, intégrant toutes les unités de reconnaissance terrestres actuelles et principalement équipés de véhicules PANDUR. Ils sont partiellement équipés de systèmes d'armes antiblindés permettant leur autodéfense, et de senseurs de nouvelle génération pour remplir leur mission de recherche.
- UN module de forces spéciales avec équipements spécifiques.
- DEUX modules de tirs d'appui courbes, à moyenne portée.
- UN module de défense contre aéronefs.
- UN module d'hélicoptères multirôles.
- UN module d'avions sans pilotes pour l'observation et le renseignement opérationnel.
- DEUX modules de génie d'appui, équipés de véhicules identiques à ceux des autres modules (amélioration des itinéraires, déminage léger, déminage de zones, défense contre les agents chimiques, biologiques, radiologiques et nucléaires, génie de construction).

Capacités d'appui à caractère intercomposantes et territorial

Ces capacités d'appui, partiellement projetables, sont équipées de manière à pouvoir assurer l'appui territorial de toute la Défense, mais elles possèdent, sur base du minimum suffisant, le matériel spécifique nécessaire à leur protection lorsqu'elles projettent des éléments en appui des modules médians. Des kits de blindage protègent tous les véhicules du type jeeps et camions qui sont engagés.

Ces capacités comprennent initialement :

- UN module d'enlèvement et de destruction d'engins explosifs qui sera progressivement développé aussi bien à Meerdael qu'à Poelkapelle et à Zeebrugge.
- CINQ modules de mise en œuvre de systèmes de communication et d'information.
- SIX modules logistiques chargés de ravitaillements et de maintenance.
- UN module de contrôle des mouvements et de police militaire.

Capacités à caractère d'entraînement et de formation intercomposantes

Ces capacités, non-projectables, comprennent :

- QUATRE modules de gestion de camps d'entraînement en Belgique.
- DEUX modules de gestion de centres d'aguerrissement, type parachutiste et commando.

- TWEE modules tot vergaring van inlichtingen, met integratie van alle huidige landverkenningseenheden en in hoofdzaak uitgerust met Pandur-voertuigen. Ze zijn gedeeltelijk uitgerust met anti-pantserwapensystemen die hun zelfverdediging toelaten en met sensoren van een nieuwe generatie om hun onderzoeksoopdrachten te kunnen volbrengen.
- EEN module Special Forces met specifieke uitrusting.
- TWEE krombaanvuursteunmodules, middellange dracht.
- EEN luchtverdedigingsmodule.
- EEN module multirole helikopters
- EEN module onbemande vliegtuigen voor waarneming en operationele inlichtingen.
- TWEE modules geniesteun, uitgerust met identieke voertuigen als de overige modules (verbetering van de wegelementen, lichte ontmijning, zone-ontmijning, verdediging tegen chemische, biologische, radiologische en nucleaire agenten, bouwgenie).

Intercomponenten- en territoriale steuncapaciteiten

Deze steuncapaciteiten, die gedeeltelijk projecteerbaar zijn, zijn zodanig uitgerust dat zij een territoriale steun kunnen verzekeren voor heel Defensie, maar zij hebben - op basis van een voldoende minimum - het nodige specifiek materieel om hun bescherming te waarborgen wanneer zij elementen projecteren in steun van mediane modules. De pantserkits beschermen alle voertuigen van het type jeep en camion die ingezet worden. Initieel omvatten deze capaciteiten :

- EEN module voor ontmanteling en vernietiging van ontploffingstuigen die geleidelijk aan zal ontwikkeld worden zowel in MEERDAAL als in POELKAPELLE en ZEEBRUGGE.
- VIJF modules voor inwerkingstelling van communicatie- en informatiesystemen.
- ZES logistieke modules belast met de bevoorrading en de maintenance.
- EEN module voor controle van de bewegingen en van de militaire politie.

Intercomponenten trainings- en vormingscapaciteiten

Deze niet-projecteerbare capaciteiten omvatten :

- VIER modules voor het beheer van de trainingskampen in België.
- TWEE modules voor het beheer van krijgsvaardigheidscentra, type parachutist en commando.

LES PRINCIPAUX INVESTISSEMENTS

La mise en oeuvre de cette nouvelle structure de la Composante Terre implique les investissements majeurs suivants.

- Le renouvellement et la modernisation de l'équipement individuel.
- L'achat de moyens de communications et d'informations tactiques, utilisables jusqu'au niveau individuel.
- Le remplacement des véhicules de type «jeep 4x4».
- L'achat de kits de blindage pour la protection des véhicules du type jeeps et camions.
- Le remplacement de la capacité chenillée lourde actuelle par l'achat de véhicules blindés légers à roues et de véhicules protégés multirôles à roues pour l'ensemble des modules (AIV² et MPPV³).
- L'achat de senseurs de nouvelle génération pour équiper les modules d'acquisition du renseignement, dont certains portables, mais permettant tous d'être utilisés indifféremment depuis le sol ou depuis les véhicules de reconnaissance.
- La poursuite du programme de cantonnements pour les opérations de soutien de la paix, et du programme pour la modernisation de nos capacités de défense contre les agents chimiques, biologiques, radiologiques et nucléaires.
- L'achat de systèmes d'armes antiblindés et antichars de courte et moyenne portée, de nouvelle génération, dont certains portables, mais permettant tous le tir indifféremment du sol ou depuis les véhicules de combat.
- L'achat de quelques pièces d'artillerie légère et tractée pour compléter le parc existant.
- L'achat de systèmes de défense contre aéronefs de très courte portée permettant indifféremment le tir depuis le sol ou depuis les véhicules de combat.
- La participation au développement éventuel d'une capacité de transport multinationale par hélicoptère.

ADAPTATION DU NIVEAU D'AMBITION

Dès la mise en place des nouvelles structures opérationnelles, le niveau d'ambition de la Composante Terre sera adapté de manière à pouvoir honorer de façon durable ce qui suit.

- Au minimum un groupe de combat léger du niveau bataillon, issu de la capacité médiane, peut notamment intervenir pour des opérations d'évacuation

² AIV : Armoured Infantry Vehicle

³ MPPV : MultiPurpose Protected Vehicle

DE VOORNAAMSTE INVESTERINGEN

De implementatie van deze nieuwe structuur van de landcomponent impliceert de volgende hoofdinvesteringen.

- De vernieuwing en modernisering van de individuele uitrusting.
- De aankoop van tactische communicatie- en informatiemiddelen, die tot op het individueel niveau kunnen gebruikt worden.
- De vervanging van de voertuigen van het type «jeep 4x4».
- De aankoop van pantserkits voor de bescherming van voertuigen van het type jeep en camion.
- De vervanging van de huidige zware rups-capaciteit door de aankoop van lichte gepantserde voertuigen op wielen en multirole beschermde voertuigen op wielen voor het geheel van de modules (AIV² en MPPV³).
- De aankoop van sensoren van een nieuwe generatie om de modules van informatievergaring, waarvan sommige draagbaar zijn, uit te rusten. Deze sensoren moeten zowel kunnen gebruikt worden vanop de grond als vanuit de verkenningsvoertuigen.
- De voortzetting van het programma PSO-kantonementen (Peace Support Operations) en van het programma voor de modernisering van onze afweercapaciteiten tegen chemische, biologische, radiologische en nucleaire agenten.
- De aankoop van anti-pantser- en anti-tankwapensystemen van korte of middellange dracht, van een nieuwe generatie, waarvan sommige draagbaar zijn, maar die alle zowel vanop de grond als vanuit gevechtsvoertuigen kunnen ingezet worden.
- De aankoop van enkele lichte, getrokken artilleriestukken ter aanvulling van het bestaande park.
- De aankoop van luchtafweersystemen van zeer korte dracht die toelaten zowel vanop de grond als vanuit gevechtsvoertuigen te vuren.
- De deelname aan een eventueel te ontwikkelen multinationale transportcapaciteit per helikopter.

AANPASSING VAN HET AMBITIENIVEAU

Zodra de in plaatsstelling van de nieuwe operationele structuren aanvangt, zal het ambitieniveau van de landcomponent aangepast worden zodat men blijvend het volgende kan invullen.

- Minstens één lichte gevechtsgroep van het niveau bataljon, voortspruitend uit de mediane capaciteit, kan onder meer tussenkomen voor evacuatie-

² AIV : Armoured Infantry Vehicle

³ MPPV / MultiPurpose Protected Vehicle

de nos ressortissants, avec une durée limitée et un délai de réaction de quelques jours.

- Une brigade autonome médiane peut être engagée sans relève pour une durée de six mois avec un délai de réaction de maximum 60 jours, dans le cadre d'une force de réaction rapide de l'UE (RRF) ou de l'OTAN (NRF). Ce délai peut être réduit périodiquement à maximum 20 jours dans le cadre d'un système de rotations au sein des forces de réaction rapides. Cette brigade est assignée prioritairement à l'EUROCORPS

- Un groupe de combat médian du niveau bataillon peut être engagé pour une durée prolongée dans le cadre d'opérations de soutien de la paix avec un mandat de l'ONU.

- Certaines capacités médianes et diverses capacités spécifiques d'appui et logistiques peuvent être fournies à la brigade de soutien multinationale de l'EUROCORPS, ou pour un engagement au sein de la NATO Response Force (NRF).

- Éventuellement un Quartier Général de niveau Brigade médiane peut être déployé, avec un minimum d'éléments d'appui, pendant une année, dans le cadre d'opérations de soutien de la paix ; cet engagement n'est toutefois pas compatible avec l'engagement simultané de la brigade autonome médiane, mais permet dans tous les cas de fournir une contribution ad hoc en personnels d'état-major au profit de quartiers généraux multinationaux.

- Des éléments d'acquisition du renseignement, de tirs courbes, de génie, de défense contre aéronefs, ainsi que des hélicoptères multirôles A-109 et des avions sans pilotes du type B-HUNTER peuvent être déployés en appui direct de toutes les opérations.

- La possibilité d'acquisition d'hélicoptères de transport sera examinée, éventuellement par le biais d'une participation belge à un programme multinational.

LES RÉPERCUSSIONS AU NIVEAU INTERNATIONAL

- L'adaptation du niveau d'ambition de la Composante Terre implique que l'engagement éventuel dans un conflit majeur du type guerre du Golfe ne pourra dorénavant se concevoir qu'avec un appui multinational pour tout ce qui concerne les capacités lourdes dont nous aurions besoin.

- De par le fait de leur transformation et réorientation en unités projetables, tous les modules de la Composante Terre pourront dorénavant être engagés de manière crédible dans les « niches » opérationnelles suivantes

- participation accrue à la « Rapid Reaction Force » (RRF) de l'UE ou à la « NATO Response Force » (NRF).

opérations van onze onderdanen, met een beperkte duur en een reactietermijn van enkele dagen.

- Het inzetten van een autonome mediane brigade zonder aflossing voor een duur van 6 maand met een maximum reactietermijn van 60 dagen in het kader van een snelle reactiemacht van de Europese Unie (RRF) of de NAVO (NRF). Deze termijn kan periodiek verminderd worden tot maximum 20 dagen in het kader van een rotatiesysteem binnen de snelle reactiemacht. Deze brigade is prioritair toegewezen aan het EUROCORPS.

- Een mediane gevechtsgroep van het niveau bataljon kan voor lange duur ingezet worden in het kader van vredesondersteunende operaties met een mandaat van de UNO.

- Bepaalde mediane capaciteiten en diverse specifieke steun- en logistieke capaciteiten kunnen geleverd worden aan de multinationale steunbrigade van het EUROCORPS, of voor een inzet in de schoot van de NATO Response Force (NRF).

- Eventueel kan een hoofdkwartier van het niveau mediane brigade gedurende één jaar in het kader van vredesondersteunende operaties ontplooid worden met een minimum aan steunelementen. Deze inzet is echter niet verenigbaar met een gelijktijdige inzet van de autonome mediane brigade, maar laat in ieder geval toe een bijdrage ad hoc te leveren aan stafpersoneel ten voordele van de multinationale hoofdkwartieren.

- Sommige elementen van informatievergaring, van krombaanvuur, genie, luchtafweer, alsook multirole A109-helikopters en onbemande vliegtuigen van het type B-Hunter kunnen ontplooid worden in rechtstreekse steun voor alle operaties.

- De mogelijkheid zal onderzocht worden om de aanschaffing van transporthelikopters te realiseren, eventueel via de deelname van België aan een internationaal programma.

DE WEERSLAG OP INTERNATIONAAL NIVEAU

- De aanpassing van het ambitieniveau van de Landcomponent impliceert dat de eventuele inzet in een groter conflict van het type Golfoorlog niet meer kan opgevat worden zonder een multinationale steun voor alles wat betreft de zware capaciteiten die we nodig zouden hebben.

- Ingevolge hun omvorming en heroriëntering in projecteerbare eenheden, zullen alle modules van de Landcomponent voortaan nog ingezet kunnen worden op geloofwaardige wijze in de volgende operationele « niches » :

- verhoogde deelname aan de « Rapid Reaction Force » (RRF) van de EU of aan de « NATO Response Force » (NRF).

– mise à disposition de nos capacités CBRN modernisées (défense contre agents chimiques, bactériologiques, radiologiques et nucléaires).

– engagements de modules dans le cadre d'opérations de soutien de la paix, avec un mandat ONU, ou de lutte contre le terrorisme.

– L'organisation en modules constitue incontestablement l'adaptation attendue de nos défenses dans le nouveau contexte international. Ceci est en fait la traduction dans les textes, et dans l'organisation, de ce que nous faisons depuis quelques années dans nos opérations (ex-Yougoslavie, Congo-Ituri, Afghanistan,...). En outre, sur le plan interne, cette organisation reposant sur les mêmes types de véhicules permettra la réalisation de substantielles économies de fonctionnement et permettra ultérieurement des regroupements en fonction de l'évolution globale nationale et internationale.

– De terbeschikkingstelling van onze gemoderniseerde CBRN-capaciteiten (verdediging tegen chemische, bacteriologische, radiologische en nucleaire agenten).

– De inzet van modules in het kader van vredesondersteunende operaties met een VN-mandaat, of van de strijd tegen het terrorisme.

· De organisatie in modules toont op onweerlegbare wijze de verwachte aanpassing van onze defensie aan de nieuwe internationale context aan. Dit is in feite de vertaling in teksten en in organisatie van wat we reeds sinds jaren doen in operaties (ex-Joegoslavië, Congo-Ituri, Afghanistan, ...). Bovendien zal deze organisatie op intern vlak de realisatie toelaten van substantiële besparingen op de werking, gezien ze berust op dezelfde types van voertuigen. Zij zal later ook hergroeperingen toelaten in functie van de globale nationale en internationale evolutie.

LA COMPOSANTE AÉRIENNE

TRANSFORMER POUR PRÉPARER L'AVENIR

La Composante aérienne met deux capacités à disposition. La capacité aérienne tactique, basée sur l'avion de combat F 16, continue à être modernisée mais la flotte passera progressivement de 90 appareils actuellement à 60 en 2015. En raison du souci pour la sécurité et la qualité de l'entraînement, la norme actuelle de 165 heures de vol par pilote et par an reste d'application stricte. Pour rencontrer une augmentation de nos capacités de transport, des pilotes de combat seront reconvertis au transport aérien.

Pour ce qui concerne la capacité de transport aérien, les 11 avions de transport C-130, protégés contre les attaques par missiles à partir du sol, sont maintenus jusqu'à leur remplacement vers 2018 par 7 appareils A400 M (offrant au total une plus grande capacité de transport). Les deux appareils de transport de passagers A 310 seront remplacés à la fin de leur durée de vie. Les autres appareils de transport de passagers, plus petits, satisfont aux besoins futurs.

En outre,

- La formation de pilote, encore organisée actuellement au plan national, fera l'objet de coopérations multinationales.
- Dans le domaine du contrôle aérien, conformément à la déclaration gouvernementale, une concertation interviendra rapidement entre la Défense et Belgocontrol afin d'atteindre un degré de collaboration maximale pouvant aller jusqu'à l'intégration de domaines d'activité couvrant les aspects opérationnels, techniques et de formation. Les activités du CRC⁴ de Glons seront maintenues.
- La tâche « Search and Rescue » (SAR) continuera à être assurée à l'avenir à partir de la côte. Une concertation interviendra afin de trouver des synergies avec d'autres départements.

LES NOUVELLES STRUCTURES

- DEUX Wing Tactiques avec au total 72 F-16 dès 2004 (et une diminution proportionnelle à 60 F-16 en 2015)
- UN Wing de transport renforcé disposant de 11 C-130, 2 A-310 et des avions de liaison plus légers.
- UNE escadrille Search and Rescue (SAR) disposant de 4 hélicoptères à partir de 2004.
- UN CRC (Control and Reporting Center)

⁴ CRC : Control and Reporting Center

DE LUCHTCOMPONENT

OMVORMEN OM DE TOEKOMST VOOR TE BEREIDEN

De Luchtcomponent stelt twee capaciteiten ter beschikking. De tactische luchtcapaciteit gebaseerd op het jachtvliegtuig F-16, wordt verder gemoderniseerd, maar de vloot zal geleidelijk terug gebracht worden van 90 toestellen nu tot 60 in 2015. Om redenen van vliegveiligheid en kwaliteit van de training zal de huidige norm van 165 vlieguren per piloot en per jaar strikt van toepassing blijven. Om aan een verhoging van onze transportcapaciteit te kunnen beantwoorden zullen sommige gevechtspiloten omgeschoold worden naar luchttransport.

Wat betreft de luchttransportcapaciteit zullen de elf transportvliegtuigen C-130, beschermd tegen missileaanvallen vanop de grond, behouden blijven tot ze rond 2018 vervangen worden door zeven A400M-toestellen (die in totaal een grotere transportcapaciteit bieden). De twee passagierstransporttoestellen A-310 zullen vervangen worden op het einde van hun levensduur. De overige passagierstransporttoestellen, die kleiner zijn, voldoen aan de toekomstige behoeften. Bovendien zal :

- De vorming van piloten die thans nog nationaal georganiseerd wordt, het voorwerp uitmaken van multinationale samenwerking.
- Overeenkomstig de regeringsverklaring zal er tussen Defensie en Belgocontrol snel een overleg worden aangevat in het domein van de luchtverkeersleiding, teneinde een maximale graad van samenwerking te bereiken, die zelfs zou kunnen gaan tot de integratie van activiteitsdomeinen die de operationele, technische en vormingsaspecten dekken. De activiteiten van het CRC⁴ in Glons blijven behouden.
- De taak « Search and Rescue » (SAR) blijft in de toekomst verzekerd vanaf de kust. Overleg zal gepleegd worden met andere departementen teneinde synergieën te ontwikkelen.

DE NIEUWE STRUCTUREN

- TWEE Tactische Wings met in totaal 72 F-16 vanaf 2004 (met een geleidelijke daling naar 60 F-16 in 2015).
- EEN versterkte Transportwing die beschikt over 11 C-130, 2 A-310 en lichtere verbindingsvliegtuigen.
- EEN Smaldeel Search and Rescue (SAR) dat beschikt over 4 helikopters vanaf 2004.
- EEN CRC.

⁴ Control and Reporting Center

- Une plus grande synergie dans le domaine du contrôle du trafic aérien entre l'ATCC⁵ et CANAC⁶ (Air Traffic Control Center – Computer Assisted National Air Traffic Control Center)

ADAPTATION DU NIVEAU D'AMBICTION

Capacité aérienne tactique

- DIX F-16 pour des opérations dépassant la durée d'une année dans le cadre de la force de réaction rapide de l'UE.
- TRENTE F-16 dans le cadre de la NATO High Readiness Force (HRF), éventuellement répartis sur deux théâtres d'opérations.
- SIX F-16 dans le cadre de la NATO Response Force (NRF).

Remarque : L'engagement dans le cadre EU ne peut être simultané avec celui prévu pour la NATO HRF. La participation à la NRF est, quant à elle, compatible avec les deux autres engagements.

Capacités de transport aérien.

- HUIT C-130 et DEUX A-310 pour des opérations dans le cadre de l'UE ou de l'OTAN.

Capacités Search and Rescue (SAR)

- DEUX hélicoptères disponibles en permanence pour des opérations de sauvetage en appui de la Nation avec un délai de réaction respectivement de 15 minutes et de 1 heure.

Les principaux investissements

- L'acquisition d'une autoprotection pour les C-130,
- La poursuite de la modernisation du F-16.
- Le remplacement des hélicoptères de Search&Rescue.

Les répercussions au niveau international

La contribution sur le plan de la capacité aérienne tactique pour les opérations dans le cadre des forces de réaction rapide de l'UE et des « High Readiness Forces » (HRF) de l'OTAN est réduite respectivement de 12 à 10 et de 36 à 30 appareils de combat F-16.

⁵ ATCC : Air Traffic Control Center

⁶ CANAC : Computer Assisted National Air traffic control Center

- Een grotere synergie in het domein van de luchtverkeerscontrole tussen ATCC⁵ en CANAC⁶.

AANPASSING VAN HET AMBITIENIVEAU

Tactische luchtcapaciteit

- TIEN F-16 voor operaties die een duur van één jaar overschrijden, in het kader van de Rapid Reaction Force van de EU.
- DERTIG F-16 in het kader van de NAVO High Readiness Force (HRF), eventueel verdeeld over twee operatietheaters.
- ZES F-16 in het kader van de NATO Response Force (NRF).

Opmerking : De inzet in het kader van de EU kan niet tegelijkertijd met deze voorzien voor de NATO HRF plaatshebben. De deelname aan de NRF is echter wel verenigbaar met de twee overige vormen van inzet.

De luchttransportcapaciteit

- ACHT C-130 en TWEE A-310 voor de operaties in het kader van de EU of de NAVO.

De Search and Rescue-capaciteiten (SAR)

- TWEE permanent beschikbare helikopters voor de reddingsoperaties in het kader van de steun aan de Natie, met een reactietermijn van respectievelijk 15 minuten en 1 uur.

De voornaamste investeringen

- De aankoop van zelfbescherming voor de C-130.
- De voortzetting van de modernisering van de F-16.
- De vervanging van de Search and Rescue helikopters.

De weerslag op internationaal niveau

De bijdrage op het vlak van de tactische luchtcapaciteit voor de operaties in het kader van de «Rapid Reaction Forces» van de EU en van de «High Readiness Forces» van de NAVO wordt respectievelijk verminderd van 12 naar 10 en van 36 naar 30 F-16 jachttoestellen.

⁵ Air Traffic Control Center

⁶ Computer Assisted National Air Traffic Control Center

LA COMPOSANTE MARINE

TRANSFORMER POUR PRÉPARER L'AVENIR

LA COMPOSANTE FOURNIT TROIS CAPACITÉS OPÉRATIONNELLES.

La capacité d'escorte

Elle sera améliorée soit par la reprise de deux frégates «M» multifonctionnelles plus récentes qui sont mises en vente par les Pays-Bas, soit par la modernisation sous cette législature des systèmes d'armes sur 2 des frégates existantes.

La reprise de 2 frégates «M» plus récentes permettra d'approfondir encore la collaboration au sein d'ABNL (Amiral BENELUX).

La capacité de lutte contre les mines

Cette capacité et plus particulièrement la chasse aux mines, continue à être modernisée et complétée par une capacité de chasse aux mines dans les eaux peu profondes, en collaboration avec les Pays-Bas. Le navire de commandement et de soutien logistique sera également modernisé. Les hélicoptères de liaison navale seront remplacés. Le centre de données des mines et l'école de la guerre des mines à Oostende seront adaptés aux exigences de la chasse aux mines modernes.

La capacité de transport maritime stratégique

Dans ce domaine, des synergies seront recherchées avec nos partenaires et alliés. Le cas échéant, le transport sera assuré via des contrats commerciaux d'affrètement.

Par ailleurs, un ou plusieurs bâtiment(s) auxiliaire(s) pourrai(en)t être mis à disposition dans le cadre de la politique de sécurité en Mer du Nord.

LES PRINCIPAUX INVESTISSEMENTS

- L'acquisition de DEUX frégates multifonctionnelles récentes auprès des Pays-Bas ou la modernisation des systèmes d'armes sur 2 des frégates existantes.
- La modernisation du navire de commandement et d'appui logistique GODETIA
- Le remplacement des hélicoptères de liaison navale.

DE MARINECOMPONENT

OMVORMEN OM DE TOEKOMST VOOR TE BEREIDEN

DE COMPONENT LEVERT DRIE OPERATIONELE CAPACITEITEN.

De escortecapaciteit

De escortecapaciteit zal verbeterd worden door hetzij de overname van twee recentere M-fregatten (multifunctioneel) die door Nederland te koop gesteld worden, hetzij door de modernisering onder deze legislatuur van de wapensystemen op 2 van de bestaande fregatten.

Deze overname van 2 recentere M-fregatten zou ons toelaten de samenwerking binnen ABNL (Admiraal BENELUX) nog te verdiepen.

De mijnenbestrijdingscapaciteit

Deze capaciteit en in het bijzonder de mijnenjagerscapaciteit, wordt in samenwerking met Nederland verder gemoderniseerd en aangevuld met een mijnenjagerscapaciteit in ondiepe wateren. Het commandoschip en het logistiek steunschip zullen eveneens gemoderniseerd worden. Terwijl verbindingshelikopters van de Marine zullen vervangen worden. Het mijnendatabankcentrum en de School voor Mijnenbestrijding in Oostende zullen aangepast worden aan de jacht op moderne mijnen.

De strategische maritieme transportcapaciteit

In dit domein zullen synergieën gezocht worden met onze partners en geallieerden. Eventueel zal het transport verzekerd worden via commerciële huurcontracten.

Bovendien zouden één of meer hulpschepen kunnen ter beschikking gesteld worden in het kader van de politiek voor veiligheid op de Noordzee.

DE VOORNAAMSTE INVESTERINGEN

- De aankoop van TWEE recente multifunctionele fregatten in Nederland of het verder moderniseren van 2 van de bestaande fregatten.
- De modernisering van het commandoschip en van het logistieke steunschip GODETIA.
- De vervanging van de verbindingshelikopters van de Marine.

ADAPTATION DU NIVEAU D'AMBITION*Capacité d'escorte*

UNE frégate, du modèle actuellement en inventaire, disponible pendant une durée de minimum neuf mois par an pour des opérations dans le cadre de l'UE ou de l'OTAN.

Capacité de lutte contre les mines

- CINQ chasseurs de mines et le navire de commandement et d'appui logistique pour des opérations de durée limitée dans le cadre d'un groupe de lutte contre les mines.
- DEUX chasseurs de mines pour une durée indéterminée dans le cadre d'un groupe de lutte contre les mines.

Capacité d'aide à la Nation

- UN navire Ready Duty Ship disponible 24 heures sur 24 et pouvant appareiller dans l'heure.

Remarque : L'engagement de la frégate est compatible avec la participation à un groupe de lutte contre les mines.

Les répercussions au niveau international

Le remplacement des trois frégates existantes par deux frégates multifonctionnelles plus récentes permet de maintenir la mise à disposition d'une frégate dans le cadre d'opérations UE ou OTAN pendant toute l'année et de satisfaire aux exigences opérationnelles d'un engagement dans le cadre de la NRF.

Au cas où il est procédé à la modernisation des systèmes d'armes sur 2 des frégates existantes, UNE frégate du modèle actuellement en inventaire peut être mise à disposition durant au minimum 9 mois par an pour des opérations de l'UE ou de l'OTAN.

AANPASSING VAN HET AMBITIENIVEAU*Escortecapaciteit*

EEN fregat van het model dat thans in de inventaris is opgenomen beschikbaar gedurende minimum negen maanden per jaar voor operaties in het kader van de EU of van de NAVO

De mijnenbestrijdingscapaciteit

- VIJF mijnenjagers en EEN schip voor commando en logistieke steun voor de operaties van beperkte duur in het kader van een groep ter bestrijding van mijnen.
- TWEE mijnenjagers voor een onbepaalde duur in het kader van een groep ter bestrijding van mijnen.

Capaciteit «hulp aan de natie»

- EEN Ready Duty Ship dat 24 uur op 24 beschikbaar is en dat binnen het uur kan afvaren.

Opmerking : De inzet van een fregat is verenigbaar met de deelname aan een groep voor mijnenbestrijding.

De weerslag op internationaal vlak

De vervanging van de drie bestaande fregatten door twee meer recente multifunctionele fregatten laat toe om de terbeschikkingstelling van een fregat in het kader van de EU- of NAVO-operaties gedurende het gehele jaar te bestendigen. Tevens wordt voldaan aan de operationele vereisten voor de inzet in het kader van de NRF.

Voor het geval dat geopteerd wordt voor de modernisering van 2 van de bestaande fregatten, kan EEN fregat beschikbaar gesteld worden voor operaties in het kader van de EU of van de NAVO gedurende minimum negen maanden per jaar.

LA COMPOSANTE MÉDICALE

TRANSFORMER POUR PRÉPARER L'AVENIR

L'approche modulaire de l'engagement opérationnel permet de dimensionner l'appui médical aux capacités opérationnelles engagées, l'attention se portant en priorité sur les soins de première ligne. La Composante médicale doit ainsi disposer d'un équipement équivalent à celui des composantes opérationnelles.

Elle reste organisée comme suit :

- UN centre hospitalier de la base qui regroupe des services hautement spécialisés : le centre des grands brûlés, avec hospitalisation et consultation, le centre hyperbare/hypobare, le SMUR (Service Médical d'Urgence), avec le dispatching médical, un département traumatologie et orthopédie avec hospitalisation et consultation ainsi que le centre de santé mentale avec la section psychologie de crise.
- QUATRE modules médicaux opérationnels avec leurs antennes.
- TROIS modules médicaux d'intervention.
- UN module médical d'intervention technique.

LES PRINCIPAUX INVESTISSEMENTS

- L'acquisition d'une nouvelle chambre hypobare pour l'hôpital militaire.

ADAPTATION DU NIVEAU D'AMBITION

- La première priorité demeure d'assurer les soins de première ligne au profit des unités en opérations.

LES RÉPERCUSSIONS AU NIVEAU INTERNATIONAL

- Les engagements de la Composante médicale restent maintenus.

LES CAPACITÉS CONJOINTES D'APPUI, UN INVESTISSEMENT POUR L'AVENIR

La capacité de renseignement et la sécurité militaire

La Défense choisit de maintenir et d'améliorer sa capacité autonome de renseignement en investissant dans des moyens de recherche, une capacité d'analyse et des moyens de communication sécurisés. A

DE MEDISCHE COMPONENT

OMVORMEN OM DE TOEKOMST VOOR TE BEREIDEN

De modulaire benadering van de operationele inzet laat toe de medische steun in overeenstemming te brengen met de ingezette operationele capaciteiten. De aandacht gaat daarbij in de eerste plaats naar de eerstelijnszorg. De medische component moet aldus beschikken over uitrusting die overeenkomt met deze van de operationele componenten. De medische component blijft als volgt georganiseerd :

- EEN basis hospitaalcentrum, dat hoog gespecialiseerde diensten omvat : het brandwondencentrum, met hospitalisatie en raadpleging, het hyperbaar/hypobaar centrum, de Medisch Urgentiedienst (MUG) met medische dispatching, een departement traumatologie en orthopedie met hospitalisatie en raadpleging, alsook het centrum voor mentale gezondheid met een sectie crisispsychologie.
- VIER operationele medische modules met hun antennes.
- DRIE medische interventiemodules.
- EEN medische module voor technische interventie.

DE VOORNAAMSTE INVESTERINGEN

- De aankoop van een nieuwe hypobare kamer voor het militair hospitaal.

DE AANPASSING VAN HET AMBITIENIVEAU

- De eerste prioriteit blijft deze van de eerstelijnszorg ten voordele van de eenheden in operatie.

DE WEERSLAG OP INTERNATIONAAL VLAK

- De inzet van de medische component blijft behouden zoals voorheen.

DE GEZAMENLIJKE STEUNCAPACITEITEN, EEN INVESTERING VOOR DE TOEKOMST

De inlichtingencapaciteit en de militaire veiligheid

Defensie verkiest haar autonome inlichtingencapaciteit te behouden en te verbeteren via investeringen in opsporingsmiddelen, in een analysecapaciteit en in beveiligde communicatiemiddelen. Te dien einde

cet effet, elle participera notamment aux programmes européens de recherche, de communication et d'observation terrestre (dont HELIOS II). De plus un concept d'acquisition et d'exploitation intégré du renseignement militaire stratégique et opérationnel sera développé et enseigné dans un module de formation adéquat, qui formera également à la sécurité militaire.

La capacité de commandement, de communication et d'information

Pour une meilleure protection et une réaction aux agressions plus rapide des modules, il faut améliorer la façon dont l'information est diffusée, partagée et traitée. La Défense investira dans l'intégration des différents systèmes de commandement, détecteurs et plates-formes ainsi que dans la digitalisation jusqu'au niveau le plus bas d'exécution. Tant les différents systèmes que les moyens pour les relier, tels les radios et réseaux seront ainsi adaptés, afin de rencontrer les impératifs d'interconnectivité et d'interopérabilité des systèmes d'armes et de commandement au niveau national et international.

Les capacités de défense CRBN

La Défense investira dans la protection de ses troupes pour la défense contre les agents chimiques, biologiques, radiologiques et nucléaires (CRBN). Ici également, des coopérations avec d'autres pays de l'UE ou de l'OTAN sont envisageables.

Les capacités logistiques

Un appui logistique efficace et efficient des capacités est indispensable. Les principes d'une logistique moderne, comme la modularité permettant de soutenir nos niveaux d'ambitions sur base du minimum suffisant et avec des échelons d'appui réduits, conçus sur une base territoriale intercomposantes, seront déterminants pour le développement des structures, concepts et systèmes logistiques de la Défense.

Dans ce même contexte, une gestion des stocks optimisée sera systématiquement recherchée, sur base du minimum suffisant. Ceci implique une responsabilisation des gestionnaires à tous les niveaux.

La coordination du transport stratégique

Un organe de coordination du transport sera créé, qui planifiera l'utilisation de tous les moyens potentiels

neemt zij ondermeer deel aan Europese research- en communicatieprogramma's, alsook aan programma's voor oppervlaktewaarneming (waaronder HELIOS II). Bovendien zal in een adequate vormingsmodule die tevens opleiding zal geven inzake militaire veiligheid, een geïntegreerd concept voor het inwinnen en uitbaten van militaire strategische en operationele inlichtingen ontwikkeld en onderwezen worden.

De commando-, communicatie- en informatie-capaciteit

Om een betere bescherming en sneller reactie op aanvallen op modules te bewerkstelligen, moet men de wijze van verspreiding, verdeling en behandeling van informatie verbeteren. Defensie zal investeren in de integratie van de verschillende commandosystemen, detectoren en platformen, alsook in de digitalisering tot op het laagste uitvoeringsniveau. Zowel de verschillende systemen als de middelen om die onder elkaar te verbinden, zoals radio's en netwerken, zullen aangepast worden teneinde de eisen van interconnectiviteit en interoperabiliteit van de commando- en wapensystemen op nationaal en internationaal vlak tegemoet te komen.

De capaciteiten van CBRN-verdediging

Defensie zal investeren in de bescherming van haar troepen voor de verdediging tegen chemische, biologische, radiologische en nucleaire agenten (CBRN). Hier ook zijn wellicht samenwerkingen met andere EU- of NAVO-landen denkbaar.

De logistieke capaciteiten

Een doelmatige en efficiënte logistieke steun van de capaciteiten is onontbeerlijk. De principes van een moderne logistiek, zoals de modulariteit die toelaat ons ambitieniveau te steunen op basis van het voldoende minimum en met beperkte steunechelons, opgevat op een territoriale intercomponentenbasis zullen bepalend zijn voor de ontwikkeling van structuren, concepten en logistieke systemen van defensie.

In diezelfde context zal men systematisch streven naar een optimaal stockbeheer, op basis van het voldoende minimum. Dit impliceert een responsabilisering van de beheerders op elk niveau.

De coördinatie van het strategisch transport

Een orgaan voor de coördinatie van het transport zal opgericht worden. Het zal het gebruik van alle po-

(avion, hélicoptères, escorte MP, bus, transport routier militaire, visa et voyages, moyens commerciaux tels les trains et navires...) afin d'optimiser leur utilisation.

LA CAPACITÉ D'INTERVENIR AU PROFIT DE POPULATIONS SINISTRÉES TANT NATIONALES QU'INTERNATIONALES, ET DANS LA LUTTE CONTRE LE TERRORISME

Dans le cadre de B-FAST (Belgian First Aid and Support Team) et bientôt de EU-FAST, diverses capacités continueront à pouvoir intervenir en permanence pour l'aide à la société civile en cas de catastrophes et de désastres naturels, ainsi que pour la collaboration avec les forces de police pour la lutte contre le terrorisme.

tentiële middelen (vliegtuig, helikopter, MP-escorte, bus, militair wegtransport, visa en reizen, commerciële middelen zoals treinen en schepen ...) plannen met het oog op de optimalisatie van hun gebruik.

DE INTERVENTIECAPACITEIT TEN VOORDELE VAN GETROFFEN BEVOLKINGEN, ZOWEL NATIONAAL ALS INTERNATIONAAL, IN DE STRIJD TEGEN HET TERRORISME

In het kader van B-FAST (Belgian First Aid and Support Team) en weldra ook EU-FAST, zullen verschillende capaciteiten permanent kunnen tussenkomen voor hulp aan de burgermaatschappij in geval van rampen en natuurlijke catastrofes, alsook voor de samenwerking met de politie in de strijd tegen het terrorisme.

CONSIDÉRATIONS FINALES

La Défense tend résolument vers une coopération internationale dans les domaines de la sécurité et de la défense et contribue de cette manière au développement d'une capacité de défense européenne dans le cadre du partenariat stratégique entre l'Union Européenne et l'OTAN. Ceci se fait entre autres par le biais de l'engagement capacitaire de Prague (PCC⁷), du plan d'action européen pour le développement des capacités (PAEC⁸) et des initiatives prises à l'occasion du Sommet de Bruxelles du 29 avril 2003. Par ailleurs, la Défense s'est engagée à mettre à disposition de l'UE et de l'OTAN une série de capacités opérationnelles.

Le processus PAEC au sein de l'Union européenne est mené en synergie maximale avec les avancées PCC au sein de l'OTAN. La Défense participe activement à l'élimination des lacunes capacitaires de l'UE. Les initiatives lancées dans le cadre du Sommet de Bruxelles du 29 avril 2003 et qui contribuent au développement d'une capacité de défense européenne recevront la priorité.

La Défense n'échappe pas à l'influence d'une société en constante mutation et à la nécessité d'une adaptation permanente à un environnement évolutif et incertain. La Défense fait partie intégrante de cette société, ce qui implique un certain degré de flexibilité au sein de son organisation ainsi que dans la gestion de son personnel.

Le défi auquel nous sommes toujours confrontés aujourd'hui trouve son origine principalement dans l'adaptation de la structure de personnel de nos Forces armées. Depuis la suspension du service militaire obligatoire, le déséquilibre de cette structure ainsi que les restrictions budgétaires répétées ont entraîné des restructurations successives.

Le Plan Directeur de la Défense 2003 vise à traduire le plan stratégique pour la modernisation de l'Armée belge (mai 2000) et son optimisation (février 2003) en des perspectives d'avenir à long terme.

Parmi les principaux facteurs de succès de ce Plan directeur, on distinguera tout particulièrement la vo-

⁷ Prague Capabilities Commitment/Engagement Capacitaire de Prague.

⁸ European Capabilities Action Plan/Plan d'action européen sur les capacités

EINDBESCHOUWINGEN

Defensie streeft resoluut naar een internationale samenwerking in de domeinen van veiligheid en defensie en draagt aldus bij tot de ontwikkeling van een Europese defensiecapaciteit in het kader van het strategisch partnerschap tussen de EU en de NAVO. Dit gebeurt o.m. ingevolge de capacitaire verbintenissen van Praag (PCC⁷), van het Europees actieplan voor de ontwikkeling van capaciteiten (ECAP⁸) en van de initiatieven genomen op de top van Brussel op 29 april 2003. Bovendien heeft Defensie zich verbonden tot de terbeschikkingstelling van een aantal operationele capaciteiten voor de EU en voor de NAVO.

Het ECAP-proces binnen de EU wordt geleid met een maximale synergie ten opzichte van de PCC-voortgang binnen de NAVO. Defensie neemt actief deel aan het wegwerken van de capacitaire tekorten van de EU. De initiatieven gelanceerd in het kader van de top van Brussel van 29 april 2003, die bijdroegen tot de ontwikkeling van een Europese defensiecapaciteit, krijgen voorrang.

Defensie ontsnapt niet aan de invloed van een voortdurend veranderende maatschappij, noch aan de noodzaak zich permanent aan te passen aan een evolutieve en onzekere omgeving. Defensie maakt integraal deel uit van deze maatschappij, wat een zekere graad van flexibiliteit binnen haar eigen organisatie en in het beheer van haar personeel impliceert.

De uitdaging waarvoor wij vandaag telkens weer staan vindt hoofdzakelijk zijn oorsprong in het onaanpast karakter van de personeelsstructuur van onze krijgsmacht. Sinds de opschorting van de verplichte legerdienst hebben het onevenwicht in deze structuur en herhaalde budgettaire beperkingen opeenvolgende hervormingen met zich meegebracht.

Het stuurplan 2003 van defensie beoogt de vertaling van het strategisch plan voor de modernisering van het Belgisch leger (mei 2000) en de optimalisatie ervan (februari 2003) in toekomstperspectieven op lange termijn.

Onder de voornaamste succesfactoren van het stuurplan onderscheidt men in het bijzonder de politieke wil

⁷ Prague Capabilities Commitment

⁸ European Capabilities Action Plan

lonté politique de développer un outil de défense performant et l'absolue nécessité d'une stabilité budgétaire garantie à long terme.

De même, en termes de personnel, on retiendra l'importance d'une modification des statuts adaptés à une armée de métier, permettant un recrutement efficace et offrant de réelles possibilités de dégageant et de mobilité, tant interne qu'externe.

Par ailleurs, on insistera sur l'impérieuse nécessité de réaliser les investissements indispensables à la réorientation des capacités opérationnelles de la Défense.

Enfin, pour dégager les moyens nécessaires à ces investissements, il importe également de réaliser des économies substantielles dans le domaine du fonctionnement et des petits investissements au sein de la Défense.

Ainsi, nos Forces armées, plus petites, mieux équipées, disponibles et projetables, pourront relever aussi solidairement que possible les défis géostratégiques de demain dans les limites du niveau d'ambition défini pour la Défense. En effet, la modernisation des équipements, l'augmentation de la qualité de l'entraînement du personnel et l'amélioration de l'appui technique et logistique permettront une réduction du nombre de systèmes d'armes, tout en garantissant la sécurité du personnel et l'efficacité opérationnelle.

Il faut maintenant prendre le problème à bras-le-corps et agir ensemble afin de réussir cette transformation. Les autorités, tant politiques que militaires, s'engagent à mettre tout en œuvre pour atteindre le niveau d'ambition qu'elles se sont fixé.

om een performant defensie-instrument te ontwikkelen en de absolute noodzaak om op lange termijn ook budgettaire stabiliteit te waarborgen.

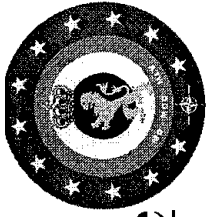
Op personeelsvlak zal men insgelijks het belang van een wijziging van de statuten, aangepast aan een beroepsleger, naar voor schuiven. Dit moet een doeltreffende werving toelaten en reële afvloeiings- en mobiliteitsmogelijkheden bieden, zowel intern als naar buiten toe.

Tevens wordt de nadruk gelegd op de dringende noodzaak om de onontbeerlijke investeringen voor de heroriëntering van de operationele capaciteiten van defensie te realiseren.

Tenslotte is het van belang, met het oog op de terbeschikkingstelling van de voor deze investeringen nodige middelen, om zware bezuinigingen door te voeren in het domein van de werking en van de kleine investeringen binnen defensie.

Aldus zal onze krijgsmacht, die kleiner, beter uitgerust, beschikbaar en projecteerbaar is, op de meest solidaire manier de geostrategische uitdagingen van morgen kunnen opnemen binnen de grenzen van het voor defensie vastgelegde ambitieniveau. De modernisering van de uitrusting, de verhoging van de kwaliteit van de training van het personeel en de verbetering van de technische en logistieke steun laten toe een aantal wapensystemen te verminderen zonder in te boeten op het vlak van de veiligheid van het personeel en de operationele doeltreffendheid.

Wij moeten het probleem nu met beide handen aanpakken en samen optreden om in deze opdracht te slagen. De politieke en militaire autoriteiten verbinden zich ertoe alles in het werk te stellen om het door hen bepaalde ambitieniveau te bereiken.



Réduction des effectifs militaires de la Défense Vermindering van de militaire getalsterkte van Defensie

